

УДК 930:94(476):070(410):070(73)“1917–1921”

## БЕЛАРУСЬ НА СТРАНИЦАХ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ПРЕССЫ (конец 1917 – начало 1921 г.)

**Е.Н. Дубровко**

кандидат исторических наук, доцент

Гомельский государственный университет имени Франциска Скорины

*В статье проанализирован характер информации о Беларуси, появившейся в англоязычной прессе с конца 1917 до весны 1921 г. Показано, что в конце 1917–1919 гг. Беларусь представлена как часть бывшей Российской империи, большинство ее населения – как разновидность русского народа, а подчеркивание его отличия, поддержка национального движения являлись происками Германии. В 1920 г. в условиях польско-советской войны шире представлены тезисы о присутствии в Беларуси влияния польской культуры и собственно поляков, а также о ее роли как потенциального государства-буфера. В период рижских мирных переговоров появился посыл о неудовлетворительном характере их итогов, наличии потенциальных вариантов отрыва территории Беларуси от региона, где существовала советская власть.*

**Ключевые слова:** Беларусь, Великобритания, США, пресса, Первая мировая война, польско-советская война.

### Введение

На исходе Первой мировой войны в Центрально-Восточной Европе активизировались процессы национально-государственного строительства, в то же время в рамках подготовки к предстоящей мирной конференции судьбы ранее малоизвестных регионов и народов стали предметом обсуждения экспертов, дипломатов и политиков союзных держав. Многие статистические, географические, этнографические и другие данные, а также сведения о текущих событиях активно проникали на страницы печатных изданий и становились доступными широким слоям общества, оказывая влияние на восприятие и оценку ими происходящих событий. В частности, в данной статье предметом исследования является информация о Беларуси, появившаяся в англоязычной прессе с конца 1917 г., когда обнаруживаются первые сведения о попытках создания “республики в Беларуси”, до весны 1921 г., когда в результате заключения Рижского мирного договора политическая ситуация в регионе относительно стабилизировалась и сведения о происходивших там политических процессах перестали привлекать пристальное внимание рассмотренных англоязычных изданий.

Корпус использованных источников представлен преимущественно материалами крупнотиражной английской и американской прессы, такой как “Таймс”, “Нью-Йорк Таймс”, “Нью-Йорк Геральд”, “Вашингтон Пост”, “Нью-Йорк Трибюн”), которая представляла собственные репортажи из зарубежных стран [1, р. 525–550]. В частности, “Нью-Йорк Таймс”, выходящая в 1917 г. ежедневно тиражом около 350 тысяч экземпляров, наиболее часто публиковала информацию о делах Европы. Она поступала из столицы Соединенного Королевства, где у этой газеты был собственный офис [2, р. 362–363, 403]. Поступление информации именно из Лондона связано с тем, что 5 августа 1914 г. англичане перерезали немецкий трансатлантический телеграфный кабель. В итоге долгое время все репортажи, готовившиеся в Берлине, Вене и в нейтральных странах, проходили через Лондон, чтобы попасть в США. Все новости, пройдя военную цензуру, попадали в Лондон для передачи через коммуникационный центр

и подвергались еще местной цензуре. Таким образом, американским газетам проще было брать новости из английских газет [1, p. 583].

В статье для передачи словосочетаний “White Russia” и “White Russians”, использовавшихся в англоязычных газетных текстах рассматриваемого времени, применяются термины “Беларусь” и “белорусы”.

#### Основная часть

В условиях обострения политической обстановки в регионе бывшей Российской империи в 1917 г. происходившие там события все чаще оказываются объектом интереса англоязычной прессы. В конце 1917 г. в газете “Нью-Йорк таймс” появилась информация о политической ситуации в Беларуси: “Лондон, 28 декабря 1917 – Сегодня по совету Петрограда было провозглашено создание республики в Беларуси. Рада, или законодательный орган на данной территории, была собрана в Минске, где будет выпущен декрет, провозглашающий независимость государства. (Русские делятся на Великих Русских /Great Russians/, Малых Русских /Little Russians/ и Белых Русских /White Russians/. В соответствии с последней доступной статистикой число Белых Русских около пяти миллионов, большинство из них живет в Литве)” [3]. В январе 1918 г. эта информация была перепечатана в изданиях отдельных штатов. Например, 14 января в одной из газет штата Иллинойс появилась информация о провозглашении республики в Беларуси, при этом она сопровождалась дополнением о том, что белорусы занимают несколько губерний, граничащих с Польшей и “Балтийскими губерниями”, большая часть их территории в текущий момент лежит в пределах границы Германии, а их довоенная численность составляла около шести миллионов [4]. Появлявшиеся заметки позволяли читателям получить поверхностное представление о ситуации в регионе Беларуси.

Весной 1918 г. Беларусь появлялась на страницах англоязычной прессы в связи с анализом дальнейших политических планов Германии. Например, отмечалось, что среди множества проектов существовал один, предполагавший отрыв от России ряда территорий, среди которых, “возможно, Беларусь”. 19 марта 1918 г. в изданиях ряда штатов США появилось сообщение со ссылкой на депешу из Берлина с одинаковым содержанием. В нем указывалось, что делегация, представлявшая Беларусь, обратилась к правительству Германии с просьбой оказания помощи народу Беларуси для создания независимого правительства, но ей было отказано [5]. В этом же германском контексте появилась серия заметок с упоминанием Беларуси в мае 1918 г. на базе данных, поступивших через Лондон из Москвы от корреспондента агентства “Эксчейндж Телеграф Компани”. Информация, датированная 16 мая, содержала сведения о провозглашении Белорусской Республики “с согласия Германии” [6]. Заметки по этой теме фактически дословно дублировали друг друга. Отмечалось, что идет формирование коалиционного правительства, продолжаются переговоры об объединении Литвы и Беларуси с целью формирования отдельного государства под военным протекторатом Германии. Приведенная информация сопровождалась необходимым для читателя пояснением, гласившим, что Беларусь имеет неопределенные границы, приблизительно занимает территорию к северу от Украины, востоку от Польши и Балтийских губерний и к югу и западу от “великой России”, она включает Литву, где проживает основная масса белорусского населения. Именно в этом контексте продолжала подаваться информация о Беларуси летом – осенью 1918 г.

Второй блок составили заметки о злодеяниях немецких войск и оккупационных властей в Беларуси, перепечатанные в сокращенном виде из крупной английской газеты “Таймс”. Исходя из газетного текста эти данные были получены из Москвы, откуда

поступила радиограмма в Лондон, содержащая текст протестной ноты со стороны Советского правительства в адрес правительства Германии. В ней упоминались вопиющие случаи насилия, погромов, пыток, казней и уничтожения деревень [7]. Источниками информации для подобных заметок выступали официальные сообщения из России, передаваемые в Лондон, тексты которых приводили и центральные газеты, и газеты штатов. Так, например, “Нью-Йорк Таймс” 31 октября писала: “В Беларуси нет лошадей, нет скота, так как немцы все вывезли... поля остались незасеянными, так как немцы не оставили зерна. Дети умирают от голода. Нельзя достать молока. Домашняя утварь, инструменты и оборудование для телеграфов и телефонов из многих городов было отправлено в Германию. Железнодорожные пути были сняты, остались только поломанные бесполезные вагоны” [8].

Начиная с января 1919 г. Беларусь на страницах англоязычной прессы появлялась уже как советское государство. Так, одна из центральных газет, “Нью-Йорк Трибюн”, 21 января сообщала о том, что, согласно посланию из Киева, полученному через Цюрих, “Беларусь провозгласила союз с русской советской республикой”. В английской газете “Таймс” в перечне зарубежных новостей находим: “Белорусское советское правительство провозгласило Беларусь (Смоленский и Минский район) частью Российской Советской Республики” [9].

Во время мирной конференции в Париже общедоступная информация о белорусах и процессах, происходивших на заселенных ими территориях, продолжала появляться в англоязычной прессе. Один ее блок содержательно соответствовал тезису о том, что белорусы представляют собой наряду с великорусами и малорусами часть русского народа. Например, в газете “Таймс” от 14 января 1919 г. можно прочесть о “белорусском и малорусском крестьянских народах... белорусы и малорусы – это всего лишь ветви великорусской нации...” [10]. Второй блок связан с идеей “немецкого следа” в белорусском национальном движении, которая продолжала обнаруживаться и в статьях 1919 г. Так, в ноябре появилось несколько заметок о потенциальном союзе Эстонии, Латвии, Беларуси, Украины, а также “Кубани и Азербайджана, иными словами, реализация немецкой политики по отделению России от Европы” [11]. Истоки обозначенных тезисов можно найти в работах считавшегося экспертом по России английского журналиста Гарольда Уильямса, до 1918 г. работавшего там и присылавшего статьи для “Дейли Кроникл” и “Дейли Телеграф”. В одной из публичных лекций, прочтенных в Кембридже летом 1916 г., он говорил о русских, которые делятся на “великорусов, малорусов и белорусов, на три великие части русского народа”. Также в тексте лекции можно найти характеристику белорусов: “Их диалект так мало отличается от великорусского, что трудно себе представить, чтобы могло возникнуть сколько-нибудь значительное белорусское движение. Есть зарождающееся движение, которое теперь используется немцами как средство пропаганды в Вильне, потому что немцы хотят подчеркнуть даже незначительные различия внутри русской нации” [12, р. 140, 145].

С лета 1919 г. появилось еще одно тематическое поле, в рамках которого встречалась информация о Беларуси, – события польско-советской войны. В воскресном выпуске “Вашингтон пост” от 17 августа появилась объемная статья, где описывалось плачевное положение Минска в Беларуси после “многих месяцев террора под большевистским правлением”. Знакомила статья англоязычного читателя и с городом Минском: “Город с более чем стотысячным населением, где хорошо представлены коммерческие и промышленные интересы, который расположен в центре процветающего сельскохозяйственного региона”. Автор отмечал, что Минск производит внешне хорошее впечатление, “еда определенно есть”, хоть в результате деятельности “большевистской системы” цены неимоверно высоки. Крестьяне обогащались, продавая свою

продукцию, а промышленных и мануфактурных товаров не было, как и угля “из-за нехватки транспорта”. Несмотря на большое количество лесов вокруг Минска, цена на древесину была очень высока. Хлеб распределялся по карточкам: полфунта на человека, а “граждане третьей и четвертой категории его вообще не получают”. Отмечалось, что в Минск ехали люди из Петрограда и Москвы в надежде найти еду, так как он считался “землей изобилия”, а также рассчитывая на поставки поляков. Вместе с тем на примере положения в городе показаны “типичные методы” советского правления: “уничтожена вся личная свобода, каждый самый простой человек чувствует, что ни его жизнь, ни его свобода не находятся в безопасности”. Подается информация о многочисленных арестах, казнях и депортациях. Единственная, по мнению автора, сильная сторона режима – пропаганда [13]. Осенью 1919 г. в газетах появлялась информация о ходе продвижения польских войск в восточном направлении, в рамках которой упоминались и белорусские территории. Так, 13 ноября 1919 г. “Таймс” опубликовала небольшую статью от собственного корреспондента в Варшаве. В ней говорилось о недопустимости дальнейшего откладывания обсуждения вопроса о восточных границах Польши, о необходимости установления временного режима “для тех частей Литвы, Беларуси и Волыни, где цивилизация польская и которые были отторгнуты от большевиков”. Описана схема создания двух автономных государств под польским протекторатом с центрами в Вильно и Львове [14].

С 1920 г. появление информации о Беларуси в контексте польско-советской войны начало явно преобладать над другими контекстами. В опубликованных в апреле заметках о потенциальных советско-польских мирных переговорах и польских мирных условиях Беларусь появлялась как один из объектов польских притязаний, территория, на которой польскими властями якобы предполагается создание автономной “полунезависимой” единицы. Подобная информация содержалась и в прессе США. Так, в газете “Вашингтон пост” от 2 апреля находим довольно объемную статью об усилиях Польши по сдерживанию “русского потока” и необходимости помощи ей со стороны США, где также присутствовала информация о том, что польские политики придерживались идеи создания маленьких буферных государств, таких как “Литва и Рутения / Ruthenia/, или Беларусь”, которые могут стать гарантом мира в будущем [15].

Идея создания буферных государств вновь нашла отражение в англоязычной прессе в июне 1920 г. В условиях активизации военных действий на польско-советском фронте вновь появилась информация о потенциальных условиях мира. Была озвучена позиция части польских политиков о том, что Беларусь, “где проживает большое число поляков”, должна стать автономной частью Польши или России. При этом военные усилия Польши весной-летом 1920 г. повысили симпатии к ней со стороны англоязычной прессы как к барьеру, защищающему Европу от большевиков. Это вызывало озабоченность представителей российской эмиграции, опасавшихся, что западные страны пойдут на решение польско-российского территориального спора в пользу Польши. В газетах стали публиковаться «письма в редакцию», где отстаивалась мысль, что претензии Польши на Беларусь неправомерны, эта территория принадлежала России, а ее нынешняя оккупация польскими войсками могла рассматриваться лишь как временная мера [16].

Осенью 1920 г. основной блок статей, где упоминалась Беларусь, был посвящен ходу мирных переговоров и условиям, выдвинутым сторонами. В частности, в качестве одного из предлагаемых условий названо признание независимости Беларуси. Из публикаций не ясна реакция авторов на это предложение, но можно было встретить замечание, что большевики поддерживают Литву и Украину и, возможно, поддержат требование Беларуси о независимости, чтобы окружить Польшу и “усложнить ситу-

ацию” [17]. Более очевидная оценка государства Беларусь присутствовала в октябрьской статье “Нью-Йорк Таймс”, которая, давая характеристику геополитической ситуации в районе Балтики, упоминала “полуорганизованное государство Беларусь, буфер между Россией и северо-восточной границей Польши. Его хотели бы контролировать как поляки, так и русские” [18]. В целом осенью-зимой 1920 г. появлялись оценки белорусской советской государственности, суть которых воплотилась в сентябрьской заметке о провозглашении Советской республики в Беларуси, где подчеркивалось, что “настоящей независимостью” она пользоваться не будет [19]. Характеристику дополнила газета “Таймс”. В декабре она писала об открытии в Минске Второго всебелорусского съезда Советов, указывая на связь этого события с тем фактом, что по условиям польско-советского прелиминарного мирного договора обе стороны признали “независимость” (слово красноречиво взято в кавычки в тексте газетной заметки. – *Е.Д.*) Беларуси; а немного ранее, 19 ноября, поместила достаточно большую статью с пометкой, что это сообщение от специального корреспондента газеты из Варшавы, где описаны его впечатления от недавнего визита в Беларусь. В ней последовательно проводилась мысль, что население настроено по большей мере “антикоммунистически”, но большевикам удалось наладить жесткую организацию управления [20].

Еще один сюжет конца 1920 – начала 1921 г., в связи с которым на страницах англоязычной прессы появлялась информация о Беларуси, – выступление С.Н. Балаховича. Оно комментировалось как попытка поднять крестьянское восстание и даже провозгласить независимость Беларуси. Довольно объемные публикации о деятельности С.Н. Балаховича появлялись в ноябре в виде заметок от корреспондента в Варшаве, причем они отличались явной симпатией к антибольшевистской борьбе генерала [21]. Довольно настойчиво англоязычная пресса продолжала следить за судьбой войск С.Н. Балаховича, помещая информацию о том, как “войска красных” постепенно отбрасывали их на запад. В январе 1921 г. большой материал о нем, представлявший эту фигуру как “новую надежду”, появился в прессе США со ссылкой на британские газеты. В связи с этим появилась там и информация о Беларуси как о территории с 16-миллионным населением, из которого 10 миллионов составляют белорусы [22].

Основная информация о Беларуси, появлявшаяся в англоязычных газетах начала 1921 г., была представлена в двух ключах: антисоветские выступления на территории Беларуси в районе Минска и тема еврейских погромов, которая, впрочем, начала появляться уже после заключения Рижского мирного договора [23].

### Заключение

Таким образом, в конце 1917–1918 гг. в англоязычной прессе появилась информация о создании республики на территории Беларуси. Ее содержание показывает, что эта территория была представлена как часть бывшей Российской империи, большинство ее населения рассматривалось как разновидность русского народа. Еще больше подкрепляли такой тезис особенности английского языка: в англоязычных текстах рассматриваемого времени эквивалентом слова “Беларусь” было сочетание “Белая Россия”, а “белорусы” – “белые русские”, что сразу же устанавливало определенную призму восприятия. Внимание к территории Беларуси в указанное время было связано с интересом к событиям на Восточном фронте Первой мировой войны. Провозглашение Белорусской народной республики весной 1918 г. было представлено на основе информации из Москвы и Берлина как акт, осуществленный “с согласия Германии”, на фоне многочисленных сообщений о преступлениях немецкого оккупационного режима и ущербе, нанесенном им населению и ресурсам Беларуси, что не могло не дискредитировать деятелей БНР в глазах читателей.

В период Парижской мирной конференции 1919 – начала 1920 гг. в англоязычной прессе продолжала появляться информация, содержащая посыл, порожденный российской традицией, о неразвитости белорусов как этнической группы. Второй посыл сводился к тому, что подчеркивание отличия белорусов от русских, поддержка их национального движения стали происками Германии.

С 1920 г. основное место на страницах англоязычной печати занимала информация о Беларуси, подававшаяся в контексте сюжетов польско-советской войны, причем появился тезис о том, что на этой территории есть и польское население, и влияние польской культуры. Тогда же обнаруживается в рассмотренных изданиях идея о роли Беларуси как потенциального государства-буфера, в качестве такового представлено появившееся Белорусское советское государство, независимость которого подчеркнуто не признавалась.

Заметный сюжет конца 1920 – начала 1921 г. – деятельность С.Н. Балаховича. Его последовательно развивал варшавский корреспондент, сообщения которого несли посыл о возможности появления независимой несоветской Беларуси. Это, очевидно, как и сообщения об антисоветских выступлениях в районе Минска, должно было способствовать сохранению у читателей мнения, что достигнутое к марту 1921 г. решение вопроса о территориально-политическом размежевании путем заключения Рижского мирного договора было неудовлетворительным, ситуация в регионе оставалась напряженной, сохранялись потенциальные варианты отрыва Беларуси от территории, на которой распространилась советская власть.

#### СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. *Emery, E.* The press and America / E. Emery, H. L. Smith. – New York : Prentice-Hall Inc., 1954. – 794 p.
2. *Davis, E.* History of the New York Times 1851–1921 / E. Davis. – New York : The New York Times, 1921. – 434 p.
3. White Russia secedes. Lithuanians now decide to form an independent republic // The New York Times (New York). – 1917. – Sat, Dec 29. – P. 2. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/25569603>. – Дата доступа: 24.01.2017.
4. White Russia // The Daily Chronicle (De Kalb, Illinois) – 1918. – Mon, Jan 14. – P. 4. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/126982370>. – Дата доступа: 26.01.2017.
5. Many peace plans divide Germans // The New York Times (New York, New York). – 1918. – Sun, Mar 17. – P. 42. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/20446160>. – Дата доступа: 26.01.2017; White Russia wants to be independent // The Akron Beacon Journal (Akron, Ohio). – 1918. – Tue, Mar 19. – P. 1. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/228145129>. – Дата доступа: 26.01.2017.
6. White Russia now Hun protectorate // The Washington Post (Washington, District of Columbia). – 1918. – Sat, May 25. – P. 3. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/31571288>. – Дата доступа: 26.01.2017; Another “free” Russian republic is “permitted” by the Germans // The Bismarck Tribune (Bismarck, North Dakota). – 1918. – Wed, May 29. – P. 1. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/71139848>. – Дата доступа: 26.01.2017.
7. White Russian sufferings // The Times (London, Greater London, England). – 1918. – Wed, May 15. – P. 5. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/32943072>. – Дата доступа: 23.01.2017; Atrocities in White Russia // Corsicana Daily Sun (Corsicana, Texas). – 1918. – Wed, May 15. – P. 10. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/51390095>. – Дата доступа: 26.01.2017.
8. Devastate Russia as they withdraw // The New York Times (New York, New York). – 1918. – Thu, Oct 31. – P. 1. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/20666483>. – Дата доступа: 26.01.2017.

9. White Russia is joined to Soviets, Says Kiev Report // *New-York Tribune* (New York, New York). – 1919. – Tue, Jan 21. – P. 3. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/79134593>. – Дата доступа: 23.01.2017.
10. Poland's frontiers // *The Times* (London, Greater London, England). – 1919. – Tue, Jan 14. – P. 23. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/32852504>. – Дата доступа: 23.01.2017.
11. A Bolshevist assertion // *The Times* (London, Greater London, England). – 1919. – Sat, Nov 15. – P. 37. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/33287814>. – Дата доступа: 23.01.2017.
12. **Williams, H.** The nationalities of Russia / H. Williams. // *Russian Realities & Problems* / Edited by J. D. Duff. – Cambridge : University Press, 1917. – P. 132–152.
13. Mob kills red Queen // *The Washington Post* (Washington, District of Columbia). – 1919. – Sun, Aug 17. – P. 4. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/28966857>. – Дата доступа: 27.01.2017.
14. Poland's eastern frontiers // *The Times* (London, Greater London, England). – 1919. – Thu, Nov 13. – P. 37. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/33285985>. – Дата доступа: 23.01.2017.
15. Poland's Russian policy // *The Times* (London, Greater London, England). – 1920. – Wed, Apr 21. – P. 15. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/33280668>. – Дата доступа: 24.01.2017; Stem flood of reds // *The Washington Post* (Washington, District of Columbia). – 1920. – Fri, Apr 2. – P. 1. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/28800514>. – Дата доступа: 27.01.2017.
16. Poland is anxious for peace with Reds // *The New York Times* (New York, New York). – 1920. – Thu, Jun 10. – P. 17. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/20470691>. – Дата доступа: 27.01.2017; South Russia // *The Times* (London, Greater London, England). – 1920. – Tue, Jul 13. – P. 8. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/33290184>. – Дата доступа: 24.01.2017.
17. Reds modify peace terms // *The Washington Times* (Washington, District of Columbia). – 1920. – Sun, Sep 26. – P. 3. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/79904942>. – Дата доступа: 27.01.2017; Poland's envoys off for peace parley // *The New York Times* (New York, New York). – 1920. – Thu, Sep 16. – P. 17. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/25328164>. – Дата доступа: 24.01.2017.
18. New Baltic alignments // *The New York Times* (New York, New York). – 1920. – Mon, Oct 18. – P. 14. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/20589693>. – Дата доступа: 24.01.2017.
19. White Russia Soviet // *The Los Angeles Times* (Los Angeles, California). – 1920. – Sun, Sep 19. – P. 1. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/156227797>. – Дата доступа: 27.01.2017.
20. Imperial and foreign news items // *The Times* (London, Greater London, England). – 1920. – Thu, Dec 16. – P. 11. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/44043244>. – Дата доступа: 24.01.2017; A visit to White Russia // *The Times* (London, Greater London, England). – 1920. – Fri, Nov 19. – P. 10. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/33289126>. – Дата доступа: 24.01.2017.
21. New army to fight the reds // *The Times* (London, Greater London, England). – 1920. – Fri, Oct 15. – P. 10. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/33287986>. – Дата доступа: 24.01.2017; New enemy of reds // *The Times* (London, Greater London, England). – 1920. – Mon, Nov 15. – P. 12. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/33286546>. – Дата доступа: 24.01.2017.
22. New White hope in Russian ring // *The Los Angeles Times* (Los Angeles, California). – 1921. – Sun, Jan 2. – P. 77. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/155965003>. – Дата доступа: 27.01.2017.
23. Rising in White Russia // *The Times* (London, Greater London, England). – 1921. – Sat, Mar 12. – P. 10. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.newspapers.com/image/33286987>. – Дата доступа: 24.01.2017; Thousands murdered in Russian pogrom //

The New York Times (New York, New York). – 1921. – Thu, Apr 28. – P. 3. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [https://www.newspapers.com/image/31531923\\_2](https://www.newspapers.com/image/31531923_2) – Дата доступа: 24.01. 2017.

Поступила в редакцию: 25.05.2020 г.

Контакты: e\_dubrovko@tut.by (Дубровко Елена Николаевна)

**Dubrovko Y. BELARUS ON THE PAGES OF THE ENGLISH-LANGUAGE PRESS (LATE 1917 – EARLY 1921).**

*The author analyzes the information about Belarus that appeared in the English-language press from the end of 1917 to the spring of 1921. It is shown that at the end of 1917–1919 Belarus was represented as a part of the former Russian Empire and the majority of its population as a kind of Russian people, and the emphasis on its differences, support for the national movement were viewed as the machinations of Germany. In 1920, in the context of the Polish-Soviet war, the presence of the Polish culture influence and the Poles themselves in Belarus, as well as their role as a potential buffer state were widely presented. During the Riga peace talks, there was a message about the unsatisfactory nature of their results and potential options for separating the territory of Belarus from the region where Soviet power existed.*

**Keywords:** Belarus, Great Britain, the USA, press, World War I, the Polish-Soviet War.

РЕПОЗИТОРИЙ ГГУ ИМЕНИ Ф. СКОРИНЫ